ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

FRS.01.011.10600/S

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

FRS.01.011.80600/S

FRS.00.011.10000/S

SW-MOTECH®

Numéro d'article: **FRS.01.011.80600/S**	Révision: **00** · Date: **03 - 2025**

Kit de montage pour repose-pieds ION

~ 0.75 h.	**FACILE** **DIFFICILE**

FRANÇAIS · Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit haut de gamme de SW-MOTECH. Visitez notre boutique en ligne pour plus d'informations (par exemple affectation des modèles). Les documents nécessaires (par exemple ABE) y sont disponibles en téléchargement.
Veuillez lire et prendre en compte toutes les instructions, les consignes de sécurité et les avertissements contenus dans ce manuel de montage avant de monter et d'utiliser le produit afin d'éviter toute blessure ou tout dommage. Veuillez conserver la notice d'utilisation pour référence.
Ce produit a été développé pour des véhicules en configuration d'usine. Nous ne sommes pas en mesure d'assurer la compatibilité avec les pièces de rechange originales ou les pièces de rechange d'autres fabricants.
La présente notice d'installation a été élaborée conformément à nos connaissances actuelles. Il n'existe aucun droit juridique à l'exactitude des informations qu'elle contient. Sous réserve d'erreurs et de fautes. Sous réserve de modifications techniques et conceptuelles. SW-MOTECH détient les droits d'auteur.

SYMBOLE D'AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

⚠ **Ce symbole d'avertissement est utilisé dans ces instructions de montage pour mettre en garde contre des dangers mortels, de blessures ou d'autres risques. Les mots DANGER, ATTENTION ou RECOMMANDATION sont utilisés avec ce symbole d'avertissement pour transmettre des consignes de sécurité et des informations importantes concernant le montage et l'utilisation de ce produit. Ces mots, associés au symbole d'avertissement de sécurité, signifient :**

⚠ **DANGER :** signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée !

⚠ **ATTENTION :** signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée !

⚠ **PRUDENCE :** Indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures de gravité réduite ou moyenne si elle se présente !

⚠ ***REMARQUE :*** Informations importantes, mais qui n'entraînent pas de risque de décès ou de blessure (dommages matériels uniquement).

REMARQUES GÉNÉRALES

⚠ **ATTENTION : le montage et/ou l'entretien de ce produit nécessite des compétences techniques avancées, des outils appropriés et une bonne compréhension de l'utilisation des outils et des indications de réglage. Pour votre propre sécurité, SW-MOTECH recommande de confier le montage et/ou l'entretien à un atelier de réparation de deux-roues qualifié et certifié.**

⚠ **ATTENTION : si vous décidez de monter vous-même ce produit, lisez attentivement et intégralement les instructions de montage avant le montage et l'utilisation et suivez toutes les instructions afin d'éviter des blessures graves ou mortelles. Lors du montage et de l'utilisation, tenez également compte de toutes les informations pertinentes du manuel du véhicule. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS UNE PARTIE DE CE MANUEL D'INSTALLATION OU SI VOUS AVEZ BESOIN D'EXPLICATIONS CONCERNANT UNE INSTRUCTION, N'ESSAYEZ PAS D'INSTALLER CE PRODUIT SANS DEMANDER DE L'AIDE À SW-MOTECH !**

PRÉPARATION : Veuillez lire attentivement les instructions de montage et assurez-vous que tous les éléments de la liste de pièces sont présents.

⚠ **PRUDENCE : veillez à ce que votre véhicule soit bien stable. Éteignez le moteur et retirez la clé de contact. Laissez refroidir le moteur/l'échappement si nécessaire. Débranchez la batterie lorsque vous travaillez sur le système électrique. Utilisez uniquement des outils appropriés et portez toujours des lunettes de protection et des gants pendant le montage et l'entretien. Faites-vous aider par une deuxième personne lors du montage et de l'entretien.**

MONTAGE : Toutes les pièces et connexions retirées du véhicule doivent être réinstallées conformément aux instructions du fabricant du véhicule ou remplacées par des pièces et du matériel fournis par SW-MOTECH.

⚠ **ATTENTION Sauf indication contraire, sécurisez tous les filetages avec du frein filet liquide de force moyenne.**

⚠ **DANGER : Les couples de serrage non définis par SW-MOTECH doivent être obtenus auprès du constructeur du véhicule ou d'un atelier de réparation de motos certifié.**

CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT : Après le montage, assurez-vous qu'aucune pièce mobile n'est bloquée et que le fonctionnement du véhicule n'est pas perturbé. Les câbles et les tuyaux ne doivent pas frotter et/ou être coincés.

⚠ **ATTENTION : Effectuez un contrôle de fonctionnement complet avant de commencer à rouler. Après les 50 premiers kilomètres, puis régulièrement, vérifiez le couple de serrage de tous les raccords et la bonne fixation du produit. Les accessoires montés peuvent modifier le comportement sur la route et la stabilité du véhicule.**

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Allemagne

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.



Vous trouverez les symboles et leur signification dans la section MONTAGE. Si le terme OEM apparaît dans la section MONTAGE, il faut respecter et appliquer les consignes du fabricant du véhicule.



Si vous avez des questions, notre service clientèle ainsi que nos distributeurs se tiennent à votre disposition. Vous trouverez notre numéro de téléphone ainsi que la liste de nos distributeurs sur notre boutique en ligne : **www.sw-motech.com**



Utilisez du frein filet : Indique qu'un filetage doit être enduit de frein filet liquide. H (HIGH) : haute résistance ; M (MEDIUM) : force moyenne ; L (LOW) : faible résistance.



Serrer en respectant les instructions de couple de serrage : indique le couple de serrage d'une pièce prescrit par SW-MOTECH ou par le fabricant du véhicule (OEM).

© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

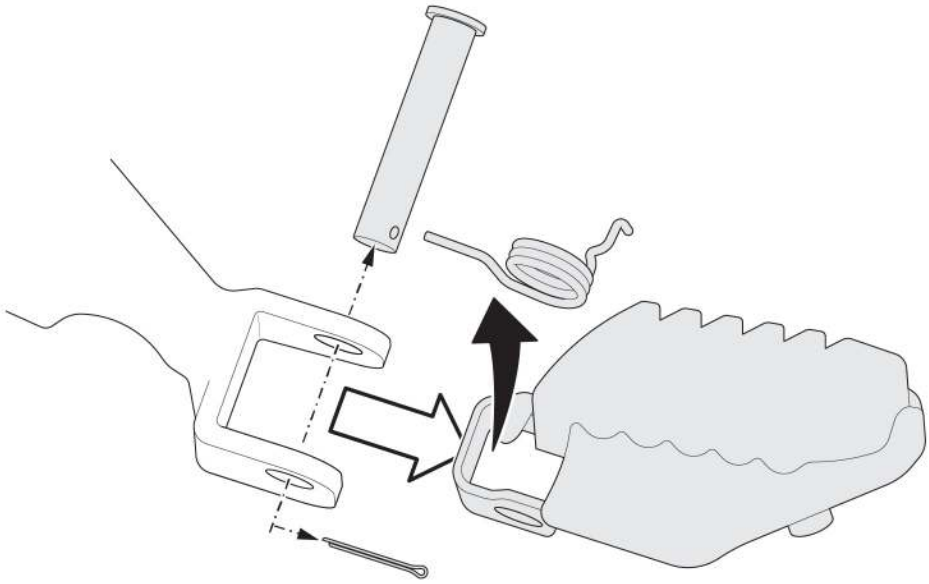
2

1	2	3	4	5	6
					
FRS.01.011.A23R.36	FRS.01.011.A23L.36	M8 x 16; DIN 933 SC.ST.08.016.01.933.109	ø 8,4; DIN 9021 US.ST.084.01.9021.300	M6 x 12; DIN 913 GEW.00.06.012.01.913	M6; DIN 1587 MU.ST.06.01.1587.06
1/1	**1**/1	**2**/2	**2**/2	**2**/2	**2**/2

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

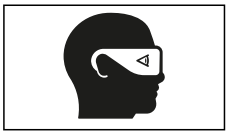
Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

1



⚠ ATTENTION : portez toujours des lunettes et des gants de protection !
⚠ ATTENTION : utilisez toujours des outils appropriés !





⚠ ***REMARQUE :*** *Le montage se fait à droite de manière analogue au côté gauche.*

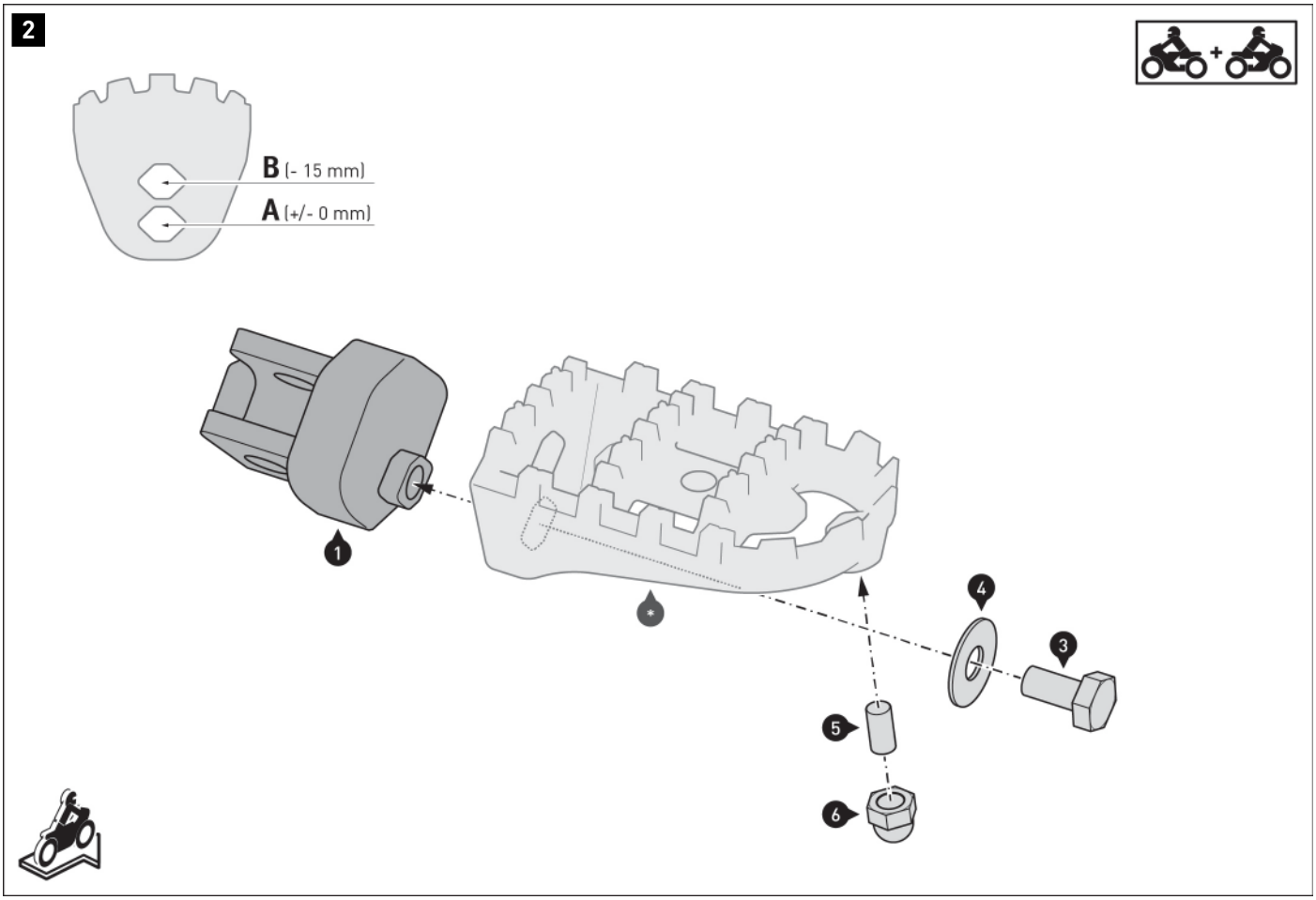
⚠ ***REMARQUE :*** *Avant de démonter le repose-pieds d'origine, notez l'ordre et l'orientation des pièces d'origine.*

Retirez **des deux côtés** les repose-pieds d'origine.

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

2

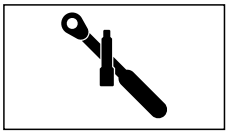
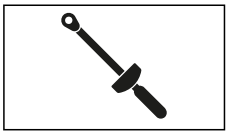
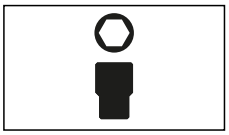
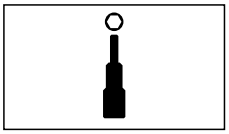
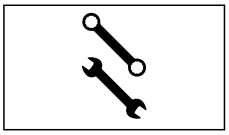


⚠ ***REMARQUE :*** *La pièce marquée (*) est fournie avec les repose-pieds SW-MOTECH ION (FRS.00.011.1000*/*).*

Vissez les repose-pieds (*) sur les adaptateurs d'articulation (1/2).
A = position d'origine (+/- 0 mm).
B = position basse (- 15 mm).
⚠ **ATTENTION : utilisez du frein filet liquide !**
Ne serrez pas encore les vis (3).

Vissez les tiges filetées (5) aux repose-pieds ION (*).
⚠ **ATTENTION : utilisez du frein filet liquide !**
Serrez les tiges filetées (5) et les écrous (6) comme indiqué dans les instructions de montage.

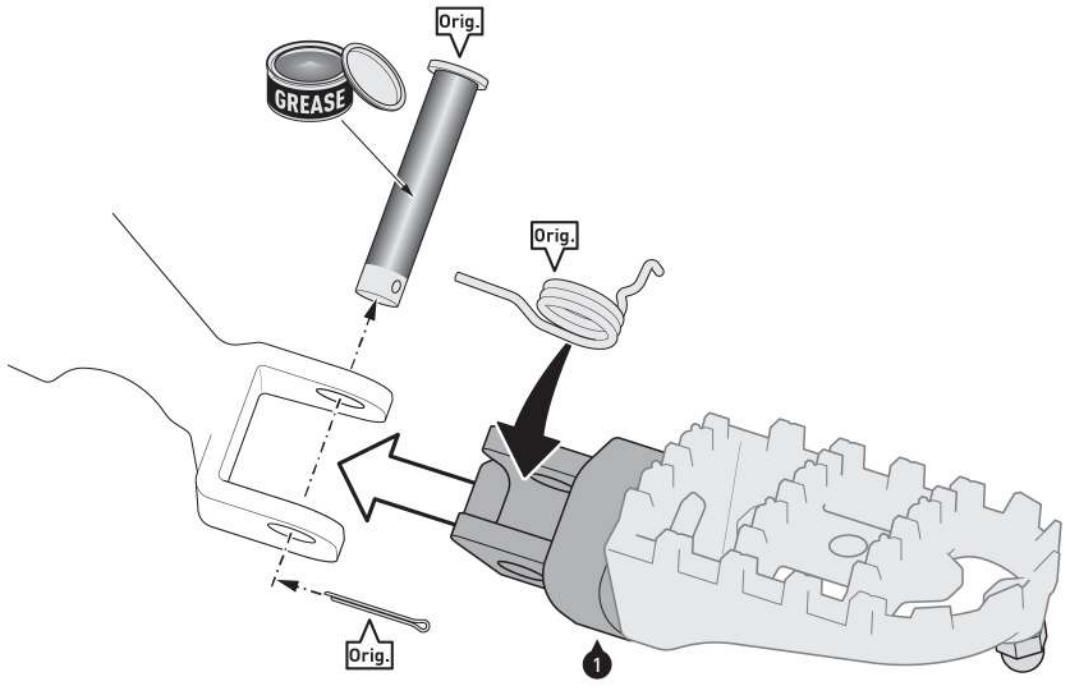
1		×1
2		×1
3		×2
	M	23 Nm
4		×2
5		×2
	M	9,6 Nm
6		×2
	M	9,6 Nm


La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

3



Nettoyez soigneusement les logements des repose-pieds. Appliquez de la graisse pour roulements sur les goujons d'origine (Orig.).

Installez les adaptateurs articulés (1/2) avec les pièces d'origine (Orig.) **des deux côtés** du véhicule.
Serrez les vis (3) comme indiqué dans les instructions d'installation.

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

REMARQUES SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

⚠ ATTENTION : Les virages et la garde au sol peuvent être limités par ce produit en cas d'inclinaison extrême !
⚠ REMARQUE : *Respectez les réglementations spécifiques au pays pour l'immatriculation/l'utilisation de votre véhicule ou les réglementations TÜV applicables. Après le montage, faites inscrire les pièces soumises à immatriculation dans les papiers du véhicule par votre centre de contrôle.*

Si une homologation de circulation nationale (ABE) est disponible pour ce produit :
L'ABE livré avec le produit doit toujours être sur vous ! Cet ABE s'applique uniquement aux modèles répertoriés et conformes à toutes les exigences ! Pour une utilisation sur le véhicule non répertorié ici, l'inscription doit être faite dans les papiers du véhicule !
Les affectations de véhicules dans le document ABE sont élargies chaque année. De ce fait, l'ABE d'un nouveau produit peut n'intervenir que quelques mois après la mise sur le marché. Si votre modèle n'est pas répertorié ou si vous n'avez plus le document ABE, veuillez visiter la section de téléchargement de notre boutique en ligne. La version actuelle du document ABE y est disponible.

La traduction du contenu est automatisée.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Sous réserve d'erreurs et de modifications
Sous réserve de modifications techniques et de design.

FRS.00.011.10000/B
FRS.00.011.10000/S
Revision: 02

ION Fußrasten / ION footrests

Die Modellzuweisungen von diesem Artikel finden Sie auf unserer Website.
The application list for this product can be found on our website.

Montagehinweise

ACHTUNG: Die Montage dieses Produktes kann kompliziert sein und erfordert ein gutes technisches Verständnis. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie Montage und Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden.

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTECH gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen:

M6	9,6 Nm

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben.

Prüfen Sie nach 50 km alle Verbindungen auf festen Sitz.

Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen.

Mounting Instructions

ATTENTION: The assembly of this product can be complicated and requires a good technical understanding. If you are not sure of how to do this, have a specialty garage perform the mounting and service. SW-MOTECH accepts no liability for damages caused by improper installation.

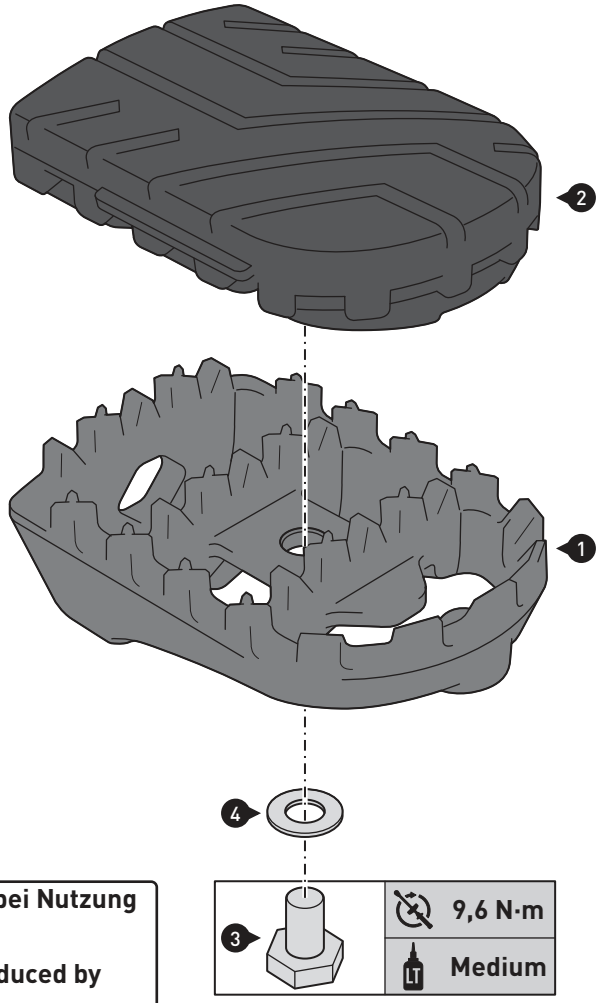
All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTECH, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

M6	9,6 Nm

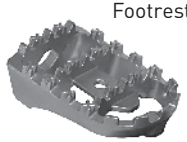
Medium strength liquid thread-locker should be used to secure all screws, bolts and nuts.

All screws, bolts and nuts should be checked after driving the first 50 km to ensure that all are tightened to the proper torque.

Subject to change. Not responsible for typos.



1 Fußraste / Footrest



silbern/schwarz
silver/black

FRS.00.011.001 / .001.025

Anzahl/Pcs. 2

2 Profilgummi / Rubber Pad



FRS.00.011.002

Anzahl/Pcs. 2

3 Sechskantschraube / Hexagon Screw



M6 x 10; DIN 933

Anzahl/Pcs. 2

4 Unterlegscheibe / Washer



ø 6,4; DIN 125

Anzahl/Pcs. 2

WARNUNG / ATTENTION

Die Boden- und Schräglagenfreiheit kann bei Nutzung dieses Anbauteils eingeschränkt sein!

Cornering and ground clearance can be reduced by using this product!

INFORMATION

Sofern für dieses Produkt eine Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) vorliegt: Die mit dem Produkt ausgelieferte ABE muss immer mitgeführt werden! Diese ABE gilt nur für die gelisteten Modelle und unter Beachtung aller Auflagen! Für eine Verwendung am hier nicht aufgeführten Fahrzeug muss die Eintragung in die Fahrzeugpapiere vorgenommen werden!
Die Fahrzeugzuweisungen im ABE-Dokument werden jährlich erweitert. Dadurch kann die ABE für ein neues Produkt unter Umständen erst einige Monate nach Markteinführung erfolgen. Wird Ihr Modell nicht aufgelistet oder sollte Ihnen das ABE-Dokument nicht mehr vorliegen, besuchen Sie bitte die Download-Sektion unseres Webshops. Dort steht Ihnen das ABE-Dokument in seiner jeweils aktuellen Version zur Verfügung.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-050
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com